

# s o m m a i r e

## CURIOSITÉS

- 4 Premières statistiques sur le mariage pour tous
- 6 Un projet franco-russe




## ACTUALITÉS

- 7 Un raz-de-marée eurosceptique ?
- 8 Actualités en bref

## GRAND ANGLE

- 9 Amiens : capitale picarde et art gothique 

## CULTURE

- 14 Peut-on vivre 100% français au XXI<sup>ème</sup> siècle ? 
- 17 Le street art made in France 
- 21 Les mystères de la *Vénus de Milo* 



## SOCIÉTÉ

- 24 Traductions de films : plaisir ou tâche compliquée ?

## SPORT

- 27 La pole dance : bataille difficile contre les préjugés 

## DIVERTISSEMENT

- 31 Un Français en Pologne. Amour, amour...

## VOCABULAIRE

- 33 Vive les vacanciers indépendants !



9



17



21



27

### — FRANÇAIS PRÉSENT —

Redakcja:

**Colorful**  
MEDIA

ul. Lednicka 23, 60-413 Poznań  
redakcja@colorfulmedia.pl  
tel. 61 833 63 28

Wydawca:

COLORFUL MEDIA  
ul. Lednicka 23, 60-413 Poznań  
colorfulmedia.pl

Redaktor naczelna:  
Marta Sierant

Redaktor prowadząca:  
Hanna Danielczak-Ziadi

Zespół:  
Laurent Limousin  
Frédéric Schneider  
Marta Siegieńczuk  
Marta Szymańska  
Paweł Hładki,  
Marzena Dupuis

Nagrania MP3:  
Anne-Claire Moreau

Korekta:  
Anne-Claire Moreau

Sekretarz Redakcji:  
Małgorzata Chodakowska  
tel. 61 833 63 28 wew. 122  
m.chodakowska@colorfulmedia.pl

Dział sprzedaży:  
Paulina Gawel  
tel. 61 833 63 28 wew. 111  
fax 61 833 63 28 wew. 124  
paulina.gawel@colorfulmedia.pl

Dział reklamy:  
Katarzyna Górka  
tel. 691 446 218  
katarzyna@colorfulmedia.pl

Dział prenumeraty:  
tel. 61 833 63 28 wew. 122  
prenumerata@colorfulmedia.pl

Opracowanie graficzne:  
Michał Sobański

Zdjęcia na okładce:  
Marina Riley

Testy dla nauczycieli:  
Hanna Danielczak-Ziadi

Redakcja nie ponosi  
odpowiedzialności za treść  
ogłoszeń i reklam.